

	CIRCULARĂ OPERAȚIONALĂ	
	Circulară operațională privind acordarea derogării de la cerința de competență lingvistică în limba engleză pentru conducătorii de vehicule pe suprafața de manevră	
Domeniul/domeniile pentru care se emite circulara operațională: AD	CO: AD-CLE Data: 05.01.2026	
1. Scop În conformitate cu prevederile ADR.OPS.B.029(g) din Regulamentul (UE) nr. 139/2014, statele membre pot acorda derogări de la cerința conform căreia conducătorii de vehicule care își desfășoară activitatea pe suprafața de manevră a unui aerodrom trebuie să demonstreze competența lingvistică în limba engleză. Prezenta Circulară stabilește cadrul procedural și documentația care stau la baza fundamentării deciziei de acordare a unei astfel de derogări, în conformitate cu AMC1 ADR.OPS.B.029(g). Derogarea se acordă în baza unei evaluări de siguranță realizată de AACR. 2. Baza legală - Regulamentul (UE) nr. 139/2014 al Comisiei din 12 februarie 2014 de stabilire a cerințelor tehnice și a procedurilor administrative referitoare la aerodromuri - Ordinul nr. 398/2025 pentru completarea Ordinului ministrului transporturilor nr. 1.309/2014 privind măsuri pentru aplicarea Regulamentului (UE) nr. 139/2014 3. Aplicabilitate Prevederile prezentei Circulare se aplică: - Direcției Aerodromuri și Serviciului ATM/ANS din cadrul AACR; - Operatorilor de aerodrom din România cărora li se aplică prevederile Regulamentului (UE) nr. 139/2014 și care solicită acordarea unei derogări în sensul menționat la capitolul „Scop”; - Furnizorilor de servicii de navigație aeriană care operează pe aerodromurile în cauză; - Echipelor locale de siguranță a pistei (LRST) constituite la nivelul aerodromurilor respective.		

4. Conținut

Operatorul de aerodrom care solicită derogarea transmite către AACR informațiile relevante necesare efectuării evaluării de siguranță.

Evaluarea de siguranță referitoare la efectele derogării asupra nivelului de siguranță este efectuată de AACR, pe baza:

- informațiilor furnizate de operatorul de aerodrom;
- punctelor de vedere ale furnizorului de servicii de navigație aeriană;
- contribuțiilor LRST;
- rezultatelor activităților de supraveghere ale AACR;
- evenimentelor de aviație civilă relevante.

Evaluarea se realizează utilizând Formularul de evaluare prevăzut în Anexa 1, care include:

- criterii de evaluare;
- un sistem de punctaj pe o scară de la 1 la 10;
- ponderi asociate fiecărei secțiuni de criterii.

NOTĂ: Un punctaj mai mare indică o situație favorabilă acordării derogării.

Evaluarea de siguranță efectuată de AACR pentru fundamentarea deciziei de acordare a derogării conform ADR.OPS.B.029(g) se realizează pe baza Formularului de evaluare prevăzut în Anexa nr. 1 și ia în considerare următoarele elemente și informații:

a) Punctul de vedere al AACR

- Direcția Aerodromuri:
 - Rezultatele activităților de audit relevante
 - Observații
 - Concluzia DA
- Serviciul ATM/ANS
 - Rezultatele activităților de audit relevante
 - Observații
 - Concluzia SATM/ANS

b) Punctul de vedere al ROMATSA

- Mediul operațional
- Evaluări efectuate în cadrul SMS
- Măsuri existente de diminuare a riscurilor
- Observații privind limbile utilizate în comunicațiile radio
- Concluzii formulate de ROMATSA

c) Punctul de vedere al operatorului de aerodrom

- Motivația solicitării derogării
- Evaluări SMS relevante
- Măsuri existente de gestionare a riscurilor

- Concluzii ale operatorilor de aerodrom
- d) Punctul de vedere al LRST
 - Recomandarea LRST
 - Riscuri identificate
 - Existența unei evaluări de risc (Da/Nu)
- e) Infrastructura aerodromului
 - Condiții de operare (VFR/IFR)
 - Numărul de piste
 - Numărul de căi de rulare
 - Numărul de hotspot-uri identificate
 - Numărul de persoane care au acces pe suprafața de manevră
 - Numărul de frecvențe radio utilizate pe suprafața de manevră
 - Utilizarea simultană a limbilor engleză și română în comunicațiile radio (Da/Nu)
 - Existența stopbar-urilor (Da/Nu)
 - Existența A-SMGCS (Da/Nu)
 - Observații relevante
- f) Structura traficului
 - Existența traficului comercial (Da/Nu), inclusiv:
 - Numărul de mișcări peste 50.000
 - Numărul de mișcări între 5.000 și 50.000
 - Numărul de mișcări între 1.000 și 5.000
 - Numărul de mișcări sub 1.000
 - Alte tipuri de mișcări (Da/Nu), inclusiv:
 - Aviație generală
 - Școli de pregătire/instruire
 - Alte categorii
- g) Evenimente de siguranță relevante
 - Numărul de evenimente relevante în ultimii 3 ani
 - Numărul de incursiuni la pistă în ultimii 3 ani
 - Numărul de incursiuni pe căile de rulare în ultimii 3 ani
- h) Evaluarea de siguranță realizată de AACR
 - Identificarea pericolelor
 - Analiza de risc, inclusiv:
 - Metodologia utilizată
 - Probabilitatea
 - Severitatea
 - Nivelul de risc inițial
 - Măsuri suplimentare
 - Nivelul de risc rezidual
- i) Concluziile AACR
 - Punctajul total rezultat din evaluare
 - Decizia privind acordarea derogării (Da/Nu)

- Acceptarea cu condiții, dacă este cazul (Da/Nu)
- Condițiile impuse
- Necesitatea evaluării (Da/Nu)
- Termenul de reevaluare, exprimat în luni

Analiza elementelor menționate constituie baza evaluării de siguranță utilizate pentru fundamentarea deciziei AACR privind acordarea derogării.

5. Dispoziții finale

Derogarea, dacă este acordată, este supusă revizuirii periodice ori de câte ori intervin modificări operaționale semnificative sau, cel puțin o dată pe an.

6. Anexe

Anexa nr. 1 – Formular de evaluare a siguranței pentru acordarea derogării conform ADR.OPS.B.029(g).

DIRECTOR GENERAL